



BISKUPICKÉ NOVINY

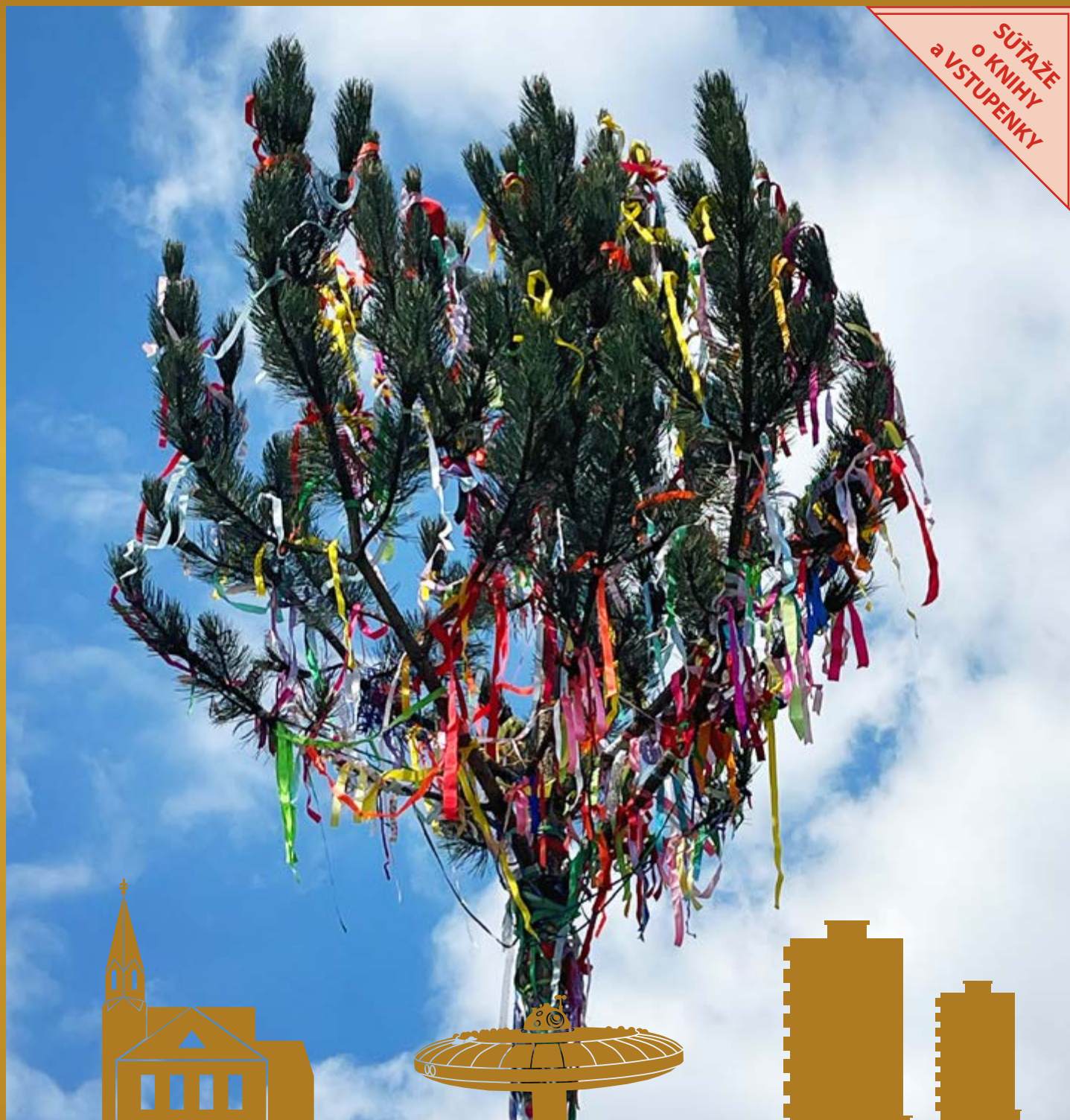
PÜSPÖKI ÚJSÁG • BISCHOFSDORFER ZEITUNG

XXII. ročník

Mesačník mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

MÁJ 2023

SÚŤAŽE
o KNIHY
a VSTUPENKY



Rokovanie miestneho zastupiteľstva

Mestská časť plánuje efektívnejšie a hospodárnejšie verejno-prospešné služby.

Príspevok na stravovanie

Príspevok je jedným z druhov pomoci, ktorú mestská časť poskytuje.

Sociálne sestry oslavovali jubileum

Spoločnosť sociálnych sestier oslávila 100. výročie svojho založenia.



Vážení susedia,

práve držíte v rukách nové číslo vašich Biskupických novín a určite ste si všimli, že nie je nové len vydanie, ale aj vzhľadom. Verím, že nová sviežšia farba a grafika, ktorú sme zvolili, sa vám bude páčiť, rovnako ako obsah, ktorý vám budeme prinášať.

Sľúbil som, že jednou z mojich priorít pre Podunajské Biskupice bude skvalitniť prístup k informáciám miestneho úradu a jeho komunikácii s vami. Či už osobne na úrade, v teréne, na webe, Facebooku, ale aj prostredníctvom našich novín. Otvorená komunikácia je základom budovania dobrých vzťahov a fungujúcej komunity. A na tých nám veľmi záleží.

Vynovené však, samozrejme, nemáme len noviny. Nový prístup sme hneď od začiatku zvolili aj k službám, ktoré ako mestská časť zabezpečujeme pre vás – obyvateľov. Chceme ich robiť lacnejšie a efektívnejšie, ako tomu bolo v minulosti. A som rád, že sa nám to darí. S príchodom jari nás čakala jedna z najdôležitejších úloh – začala sa sezóna kosenia. Krátko pred tým sa nám podarilo na túto službu v rámci verejného obstarávania vysúťažiť dôležité úspory. Ďalšie šetrenie nám priniesie aj údržba košov, orezy drevín a zmeny chystáme aj pre zimnú údržbu.

Ale ako to už v živote býva, každá radosť trvá len chvíľu. Jeden problém vyriešite, ďalší sa hneď objaví. Jóbovka prišla z Bieloruskej – dážd' tu vytopil školskú telocvičňu... Aj takéto správy sa však na konci dňa, najmä ak ide o deti a športovanie, musia zmeniť na výzvu. A takto sme sa k tomu postavili aj my. Ideme do kompletnej rekonštrukcie telocvične na Bieloruskej. Nebude to jednoduché, ale dáme to. Musíme.

Máj je mesiacom lásky. Preto mi dovoľte popriať vám počas jedného z najkrajších období roka veľa jarnej pohody a času stráveného s vašimi najmilšími.

Roman Lamoš, váš starosta

Kosenie, údržba košov či orezy stromov vyjdú Biskupice lacnejšie

Kosenie trávy, čistenie smetných košov či orezy drevín budú stať Podunajské Biskupice menej ako doteraz. Významné úspory pre mestskú časť prinesú či už výhodnejšie ceny za služby, ktoré vzišli z transparentného verejného obstarávania, alebo presun niektorých prác do vlastnej réžie.

Koncom apríla sa v Podunajských Biskupiciach začala sezóna kosenia trávy. Mestskej časti sa podarilo zabezpečiť pre túto službu o viac ako štvrtinu výhodnejšie cenové podmienky. „Aukcie o najvýhodnejšiu ponuku na kosenie trávy sa zúčastnilo šesť firiem. A výsledok? Za kosenie budeme platiť 5,8 centa za meter štvorcový, čím oproti minulosti ušetríme skoro 2,2 centa. Rýchly prepočet: ročne takto na kosení ušetríme okolo 30 tisíc eur,“ skonštatoval starosta Roman Lamoš.

Mestská časť Podunajské Biskupice sa stará aj o 343 malých smetných košov a 50 košov na psie exkrementy. Kým doteraz sa o ich údržbu starala externá spoločnosť, po novom si aj tieto práce bude

mestská časť zabezpečovať vlastnými silami. Ročne by jej to podľa prepočtov mohlo ušetriť 25 až 30 tisíc eur. „Ďalšie nemalé úspory prinesú aj orezy stromov, ktoré budeme robiť taktiež vo vlastnej réžii,“ dodal starosta.

Samostatnou kapitolou je zimná údržba. Tu vidí vedenie mestskej časti zvlášť veľký priestor na šetrenie verejných financií. „Oproti minulému roku sme ušetrili aj na zimnej údržbe, napriek tomu nás vzhľadom na zmluvu, ktorú sme zdedili, stála zimná údržba vyše 85 tisíc eur – hoci snežilo len trikrát... Zmeníme to,“ avizuje šéf biskupickej samosprávy. Ani tým však podľa jeho slov hľadanie ďalších možných úspor nekončí.

(red.)



Budúcnosť Geriatrickej nemocnice

V mojom okolí som započula informáciu, že sa ide rušiť Špecializovaná geriatrická nemocnica v Podunajských Biskupiciach. Prosím Vás, sú to iba klebety, alebo je táto informácia pravdivá?“



Z redakčnej pošty

V prvom rade by sme chceli zdôrazniť, že nedochádza k rušeniu nemocnice v Podunajských Biskupiciach. Poliklinika a ambulancie zostávajú zachované. Už niekoľko rokov sa však vedie diskusia o presťahovaní Kliniky geriatrickej, ktorá sa v nemocnici nachádza. Táto klinika je z hľadiska personálneho a materiálneho – technického vybavenia dlhodobo v nepriaznivej situácii. V rámci diskusie, ktorá prebiehala na niekoľkých úrovniach a zohľadňovala predovšetkým starostlivosť o pacientov a ich bezpečnosť, sme

dospeli k rozhodnutiu, ktoré je predovšetkým v prospech pacientov a ktoré im zabezpečí kvalitnejšiu a bezpečnejšiu zdravotnú starostlivosť. Pacientom tejto kliniky po jej presťahovaní do priestorov Nemocnice Ružinov, v ktorej sa nachádzajú špecialisti z viacerých odborov a rovnako tak je aj táto nemocnica vybavená najmodernejším prístrojovým sa dostane kvalitnejšej zdravotnej starostlivosti.

Eva Kliská

hovorkyňa Univerzitnej nemocnice
Bratislava

Vytopenú telocvičňu na Bieloruskej čaká rekonštrukcia

Ešte začiatkom apríla hostila Základná škola Bieloruská vo svojej telocvični okresné kolo v street basketbale dievčat. Zápasy kvalitne zorganizovaného turnaja rozhodovali dokonca rozhodcovia zo Slovenskej basketbalovej asociácie. O pár dní na to tu však, žiaľ museli riešiť, úplne iné problémy, ktoré športu a zdravému rozvoju detí neprajú. Stačilo pár dní intenzívneho dažďa a školskú telocvičňu, v ktorej vyrastajú mladí talentovaní športovci, vytopilo.

Veci sa, našťastie, pohli – mestská časť, ktorá je zriaďovateľom školy, začala okamžite konať a rozbehla potrebné kroky, aby sa školská telocvičňa stala miestom, aké si žiaci z Bieloruskej zaslúžia – moderným a bezpečným. „Kolegov poslancov za Medzi jarky som už požiadal, aby sa vzdali svojich priorít na tento rok, hoci mali viacero skvelých návrhov na investície, v prospech kompletnej rekonštrukcie telocvične na Bieloruskej. Taktiež riešime finančnú pomoc od ministerstva školstva, ako aj ďalšie možné zdroje financovania. Nemáme na čo čakať, tento stav musíme čím skôr zmeniť. Isto každý pochopí, že škola bez funkčnej a bezpečnej telocvične nie je prijateľná kombinácia pre zdravý rast našich detí. To v žiadnom prípade nedovolím,“ povedal starosta Podunajských Biskupíc Roman Lamoš.

Ten už po nástupe do funkcie upozornil, že z hľadiska investícií do modernizácie svojich škôl a škôlok patria Biskupice medzi najhoršie bratislavské mestské časti. Aj preto mestská časť chystá aj rekonštrukciu budovy Základnej školy na Bieloruskej. Vydané je už právoplatné stavebné po-

lenie, pripravuje sa verejné obstarávanie. Aj v tomto prípade sa počíta s financovaním zo zdrojov rezortu školstva.



Na dobrej ceste je tiež aj modernizácia ďalšieho školského športoviska v Podunajských Biskupiciach. Mestská časť plánuje rekonštrukciu športového

areálu Základnej školy Biskupická. V rámci výzvy Fondu na podporu športu požiadala na tento projekt o príspevok vo výške 245 000 eur, zvyšných 105 000 eur pokryje spolufinancovanie zo strany mestskej časti. Na Biskupickej by mala vyrásť nová bežecká dráha, multifunkčné ihrisko, basketbalové koše, cvičisko na workout, futbox, pingpongové stoly, rekonštrukciou by mali prejsť aj telocvičňa a šatne. Vypracovanie projektu a predloženie žiadosti o príspevok schválilo ešte v marci aj biskupické miestne zastupiteľstvo. Projekt bol podaný v polovici apríla. V pláne má mestská časť aj modernizáciu

športového areálu svojej Základnej školy na Podzáhradnej.

Ján Borčín

Referát médií a marketingu

Telové kamery v službách mestskej polície

Využívanie telových kamier v policajných zložkách prináša množstvo výhod – predstavujú ochranu pre obyvateľov a pomáhajú chrániť policajtov počas výkonu služby. Mestská polícia Bratislava začala využívať túto technológiu v marci na Útvare zásahovej jednotky a kynológie a postupne ju rozširuje aj medzi hliadky na okresných veliteľstvách. Telové kamery využíva Mestská polícia Bratislava ako prvá veľká mestská polícia na Slovensku.

V súčasnosti má Mestská polícia Bratislava k dispozícii 28 telových kamier, ktoré sú rozdelené po pracoviskách mestskej polície. „Som nesmierne rád, že sa Mestská po-

lícia Bratislava naďalej technicky rozvíja a využitím telových kamier sa zaraďuje medzi moderné polície, s akými sa stretávame aj v iných svetových metropolách. Telové



kamery ovplyvňujú to, ako sa počas zákroku správa občan aj policajt. Preukázateľne redukujú agresívne správanie, poskytujú kvalitné dôkazy, vytvárajú väčšie nároky na profesionálny prístup policajtiiek a policajtov, čím chránia verejnosť a zároveň chránia aj samotných policajtov. Vďaka kvalitnému záznamu vieme objektívne vyhodnotiť každý zákrok aj prípadné sťažnosti,“ povedal primátor hlavného mesta Matúš Vallo.

Už prvé skúsenosti ukazujú, že akonáhle mestská polícia agresívnych alebo vulgárnych priestupcov upozorní na to, že zákrok je monitorovaný kamerou, tak sa vzniknuté situácie riešia pokojnejšie. „Videá môžu slúžiť ako dôkazy pri riešení in-



cidentov a sťažností, zároveň však môžu byť využité aj na výuku nových kolegov a kolegýň. Budúce kolegyně a kolegovia tak získavajú skúsenosti z prvej ruky. Vďaka telovým kamerám tiež vyhodnocujeme postupy pri zákrokoch, ktoré následne môžeme prispôbovať a skvalitňovať. Som presvedčený, že využitie tejto technológie bude prínosom pre mestskú políciu a aj obyvateľky a obyvateľov Bratislavy,“ hovorí náčelník Mestskej polície Bratislava Miroslav Antal.

Zdroj: msp.bratislava.sk

Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Na 5. zasadnutí miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 25. apríla poslanci vzali na vedomie predloženú informačnú správu o plnení uznesení prijatých na zasadnutí zo dňa 14. 2. a 21. 3. 2023 ako aj správy o výsledkoch práce a činnosti Obvodného oddelenia PZ Bratislava – Podunajské Biskupice a Mestskej polície Okresného veliteľstva Bratislava II v mestskej časti Podunajské Biskupice za rok 2022.

Miestne zastupiteľstvo po prerokovaní súhlasilo s návrhom Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o dočasnom parkovaní motorových vozidiel, avšak nepredložilo návrh úsekov miest-

Poslanci taktiež schválili nákup techniky spoločnosťou Bytový podnik Podunajské Biskupice. Schválený zámer počíta s kúpou jazdeného kontajnerového vozidla do 7 500 kg, jazdeného valníka do 3 500 kg s trojstranným sklápačom



nych ciest do zón dočasného parkovania. V ďalších bodoch poslanci schválili predĺženie nájmu časti pozemku na Devätinovej a nájom dvoch predajných stánkov na trhovisku Latorická.

Miestni poslanci schválili investíciu spoločnosti Bytový podnik Podunajské Biskupice na kúpu objektu na ulici Hronská od súčasného vlastníka Rezidencia Hronská 2A, s.r.o. za maximálnu cenu 330 000,00 eur vo výške znaleckého posudku. Zdrojom financovania budú vlastné kapitálové fondy spoločnosti. Kúpa tohto hmotného investičného majetku nebude mať dopad na príjmovú a výdavkovú časť rozpočtu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Bod uviedol starosta mestskej časti a informácie k materiálu predniesol spracovateľ Pavel Drozd, sekretár kancelárie starostu, ktorý potvrdil záujem vlastníka o predaj objektu v navrhovanej cenovej výške. Starosta následne doplnil informácie týkajúce sa samotnej realizácie projektu a jeho financovania. Objekt by mal doplniť možnosť kultúrno-spoločenských aktivít v Podunajských Biskupiciach.

a príviesného štiepkovača v maximálnej hodnote 115 000 eur bez DPH. Zdrojom financovania budú vlastné kapitálové fondy spoločnosti a investícia nebude

mať dopad na príjmovú a výdavkovú časť rozpočtu mestskej časti. Kúpa strojného vybavenia konateľom spoločnosti bude podliehať dodatočnému schváleniu dozornej rady spoločnosti.

Miestne zastupiteľstvo zobralo na vedomie informáciu o vzdaní sa funkcie pánom Ing. Tiborom Pogánym, konateľom obchodnej spoločnosti Bytový podnik Podunajské Biskupice, schválilo vyhlásenie výberového konania na obsadenie funkcie jej konateľa a zriadilo výberovú komisiu. Z postu člena Dozornej rady Bytového podniku Podunajské Biskupice poslanci odvolali Ing. Michala Drábika a zvolili poslanca Matúša Mendla.

V nasledujúcich bodoch programu miestni poslanci zobrali na vedomie hodnotenia priebežného plnenia Komunitného plánu sociálnych služieb mestskej časti, informáciu o podmienkach poskytovania finančného príspevku mestskou časťou na prevádzku poskytovanej sociálnej služby a pri odkázanosti fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy neverejnému poskytovateľovi a informačnú správu o činnosti matričného úradu za rok 2022.

Miestne zastupiteľstvo po prerokovaní zobralo na vedomie informáciu o potrebe zakúpenia troch motorových vozidiel do 3500kg a odporučilo prednostovi spracovať návrh na odpredaj dvoch vozidiel Škoda Octavia a Ford Fiesta formou verejnej obchodnej súťaže a na najbližšie riadne zasadnutie miestneho zastupiteľstva predložiť návrh na zakúpenie troch vozidiel do 3 500 kg podľa požiadaviek oddelení miestneho úradu.

pokračovanie na str. 5 ➡



► pokračovanie zo str. 4

Na návrh zástupcu starostu mestskej časti Kristiána Kevického poslanci jednohlasne schválili navýšenie základného platu starostu o 35,00 % s účinnosťou 1. mája 2023.

Interpelácie poslancov

Pavel Hanzel upozornil na detské ihrisko Estónska, na ktorom minulé vedenie úradu prisľúbilo opravu kolotoča a kazových klučiek. Zároveň požiadal o vyššie osadenie hojdačiek a opravu šmykľavky, v ktorej stojí voda.

Andrea Kvintová sa opýtala, aké sú plány s objektom na Latorickej ulici č. 4. Denné centrum a knižnica funguje, ale priestory materského centra nefungujú.

Izabella Jégh predniesla sťažnosti občanov na náš cintorín, ktorý je pod správou Mariannum – časy pohrebův, zrušenú možnosť zaplatiť pohrebné miesto na zá-

klade splnomocnenia, neadektný stav Domu smútku a neopravený prístrešok na Komárovskom cintoríne, a požiadala miestny úrad, aby na tieto problémy upozornilo Mariannum. Ohľadne výletov pre seniorov požiadala, aby boli občania informovaní, že prihlásiť sa môžu všetci, aj nečlenovia klubov dôchodcov, a spýtala sa aj na stav dokončenia ulice akad. maliara Jozefa Nagya podľa pôvodného plánu. Poslankyňa upozornila na výmole na Vetvárskej ulici a pri kostole a na chýbajúcu tabulu usmerňujúcu vek a počet osôb, ktoré môžu prvky na detskom ihrisku na Trojičnom námestí využívať. Tiež sa zaujímala o novú vysúťažennú firmu na kosenie, schválenie názvu Lužný most a organizačný poriadok miestneho úradu. Upozornila tiež na nezniesiteľný stav neobývaného domu na Biskupickej ulici, burinou zarastené parkovisko pri areáli Spoje a požiadala, aby sa nepoužíval nesprávny erb Biskupíc.

Pavol Kubiš požiadal oddelenie životného prostredia o urgovanie magistrátu, že stromy na Lotyšskej ulici sú napadnuté hubou a treba ich zlikvidovať, aby sa ne-
nakazili aj ostatné.

Martin Medved' predniesol otázku na oddelenie životného prostredia ohľadom kvality spodnej vody, ktorá sa využíva na polievanie záhrad.

Vystúpenie občanov – obyvateľka Ildikó Virágová predniesla svoje pripomienky k návrhu VZN hlavného mesta a s tým súvisiace problémy abonentských kariet a ich viazanosti, ktoré sa primárne dotýkajú právnických osôb.

Podrobné informácie z rokovania miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 25. apríla 2023 nájdete v zápisnici a na zvukovom a obrazovom zázname na webovej stránke www.biskupice.sk.

(red.)

ZBER STARÝCH SPOTREBIČOV

V SOBOTU 27. MÁJA 2023

**OBYVATEĽOM PODUNAJSKÝCH BISKUPÍC
BEZPLATNE ODVEZIEME NEPOTREBNÝ
ELEKTROODPAD NA EKOLOGICKÚ RECYKLÁCIU.**

Najneskôr do 24. mája 2023 kontaktujte miestny úrad Bratislava – Podunajské Biskupice na tel.čísle: 02/40 20 72 25 alebo e-mailom: zuzana.deakova@mupb.sk. Zber si môžete objednať aj online na webovej stránke: www.zberelektroodpadu.sk. Nahláste druh a počet spotrebičov, ktoré potrebujete odviezť, meno, priezvisko, telefonický kontakt a presnú adresu, z ktorej potrebujete spotrebiče odviezť.

V deň zberu 27. mája 2023 do 8.00 hod. ráno vyložte elektroodpad do vchodu bytového domu resp. za bránu rodinného domu. Spotrebiče nevykladajte na ulicu. Mohli by ich vziať neoprávnení zberači, neodborne ich rozobrať, nepredajné komponenty odhodiť a prispieť tak k vzniku čiernych skládok vo vašom okolí.

Ak sa nám z dôvodu dopravného zdržania nepodarí prevziať vami nahlásený elektroodpad do 14.00, kontaktujte nás do 14.30 na telefónnom čísle: 0907 434 303. Aby sme v priebehu dňa stihli

odviezť spotrebiče zo všetkých nahlásených adries, elektroodpad nevyvážame z bytov, pivníc či povál. Nezberáme televízory a monitory! Ostatný elektroodpad (chladničky, práčky, počítače bez monitorov, rádia, DVD a pod.) vám odoberieme!

Upozorňujeme občanov, aby odpad odovzdávali len oprávneným zberačom, ktorí sa preukážu preukazom ENVIDOM-u a taktiež majú označené motorové vozidlo.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice informuje, že osobné údaje občanův spracováva ako sprostredkovateľ v mene organizácie ENVIDOM – Združenie výrobcův elektrospotrebičov pre recykláciu, a to len za účelom vykonania mobilného zberu elektroodpadu.



ZBER KOMUNÁLNYCH ODPADOV S OBSAHOM ŠKODLIVÝCH LÁTOK

**PRE OBČANOV BRATISLAVY – FYZICKÉ
OSOBY NEPODNIKATEĽOV**

**USKUTOČNÍ MAGISTRÁT HL. MESTA SR
BRATISLAVY ZA SÚČINNOSTI MESTSKEJ ČASTI,
SPOLOČNOSTI ODVOZ A LIKVIDÁCIA ODPADU
A.S. A SPOLOČNOSTI ARGUSS, S.R.O.**

**dňa 20. 5. 2023 od 10.30 do 12.30 hod.
v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice
v areáli miestneho úradu na Žiakovej ul. č. 2
a nasledovných podmienok:**

Na mieste bude pristavené vozidlo, pri ktorom budú pracovníci spoločnosti ARGUSS, s. r. o. preberať od občanův tieto komunálne odpady: staré náterové hmoty, odpadové rozpúšťadlá, pesticídy, oleje a tuky, batérie a akumulátory, žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť, vyraďené zariadenia obsahujúce chlórfluorované uhľovodíky (chladničky, mrazničky a pod.), vyraďené elektrické a elektronické zariadenia – elektrospotrebiče (počítače, televízory, monitory, žehličky, práčky, mixéry a pod.).

Spoločnosť ARGUSS, s. r. o. oznamuje právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom, že zabezpečuje nakladanie s odpadmi v celom rozsahu Katalógu odpadův. V prípade záujmu sa kontaktujte na tel. č. 02/55 56 56 32.

Hlavné mesto SR Bratislava vytvorilo podmienky fyzickým osobám – nepodnikateľom pre bezplatné odovzdávanie Komunálnych odpadův z domácností s obsahom škodlivých látok na Zbernom dvore spoločnosti OLO a. s., Stará Ivanská cesta 2, Bratislava, v pracovných dňoch a v sobotu od 8.00 do 18.00 hod. okrem sviatkov a dní pracovného voľna.



Ocenenie pre našich pedagógov

Pri príležitosti Medzinárodného dňa učiteľov ocenil dňa 28. marca starosta Roman Lamoš v Sobášnej sieni miestneho úradu dvadsaťjeden pedagogických pracovníkov z materských a základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Podunajské Biskupice.

Materská škola Komárovská navrhla na ocenenie Fanni Nagyovú Matúsovú, Materská škola Estónska 3 Helenu Rumanovú, Estónska 7 Ivetu Januškovú a Podzáhradná Veroniku Štepkovú,

Dagmar Švábovú, Andreu Huballovú, Mgr. Annu Sirotovú a PaedDr. Luciu Moškovú a Základná škola s materskou školou Vetvárska Mgr. Viktoriu Krnáčovú.

Druháčka Lucia Fričová zo Základnej



Materská škola Linzbothova navrhla Michaelu Adamovú, Latorická Mgr. Michaelu Strakovú, Dudvážska Evu Bacíkovú a Materská škola Staromlynská navrhla Brigitu Ferenczovú.

V základných školách boli ocenení jedenásti pedagógovia, dve vychovávateľky a školská psychologička. Základná škola Bieloruská navrhla na ocenenie Mgr. Zuzanu Kmeťovú, Mgr. Luciu Časnochovú a Mgr. Kristiána Leska, Základná škola Biskupická Ing. Magdalénu Kováčovú, Mgr. Janu Macháčkovú a Mgr. Ľubicu Laczkovú, Základná škola Podzáhradná navrhla na ocenenie Mgr. Nikoletu Sabovú, PaedDr. Janku Rákošovú,

školy Podzáhradná a štvrtáčka Marharyta Muzičko zo Základnej školy Biskupická pedagógom zarecitovali a siedmačka Sophie Iman Bitterová zo Základnej školy Vetvárska pridala do programu pieseň.

Jednotlivých ocenených predstavila počas slávnosti vedúca Oddelenia školstva Beata Biksadská. Pedagógov na ocenenie navrhlo vedenie školy za ich pracovné výsledky, za organizovanie mimoškolských aktivít, za úspešne riešenie vzťahov medzi deťmi, za motiváciu žiakov k tvorivej činnosti, za zvyšovanie úrovne kvality školy a za profesionálny prístup k deťom, rodičom i kolegom.

Martina Fröhlich Činovská



Zápisy do prvého ročníka základných škôl

V dňoch 14. a 15. apríla sa v našich základných školách konali zápisy na plnenie povinnej školskej dochádzky. Všetky deti, ktoré prišli na zápis, mali nachystané rôzne darčeky, sladké odmeny a dokonca sa mohli odfotiť s mackom Školákom alebo vo fotorámiku pre prváčka. Pri zápise deti predviedli svoje zručnosti v komunikácii, v matematike, v kreslení a iných zadaných úlohách.

Počas týchto dní prišlo na zápis približne 260 detí, ale pravdepodobne niektoré z nich si zopakujú ešte raz plnenie povinného predprimárneho vzdelávania v materskej škole. O prijatí na základné vzdelávanie bude rozhodovať riaditeľ školy podľa Správneho poriadku. Rozhodnutia o prijatí dieťaťa na vzdelávanie do základnej školy vydá riaditeľ do 15. júna 2023. Naše základné školy sa tešia na september a ďakujú rodičom za prejavenu dôveru.

PaedDr. Beata Biksadská
vedúca Oddelenia školstva



Beh o kyticu pre triednu učiteľku

Dňa 28. marca mali žiaci 2. stupňa na ZŠ Podzáhradnej možnosť vyskúšať si, ako sa beží na novej atletickej dráhe, ktorú zrealizovalo Občianske združenie „Biskupice si pomáhajú“ v rámci projektu „Rekonštrukcia atletickej dráhy, vybudovanie work-outového ihriska a minifutbalového ihriska“. Súťažili v behu, aby vyhrali kyticu pre svoju triednu učiteľku ku Dňu učiteľov. Za každý ročník 2. stupňa vyhrala jedna trieda, ktorá potešila kyticou kvetov svojho učiteľa.

PaedDr. Janka Rákošová

Prehľad májových podujatí denných centier



DEŇ ZDRAVIA – v pondelok 15. mája bude od 10.00 do 13.00 hod. v priestoroch zasadačky na miestnom úrade na Žiackej výjazdová poradňa zdravia. Zdravotníci záujemcom zdarma zmerajú tlak, cholesterol, zistia percento tuku, svalov a kostí a poradia, ako ďalej postupovať pri zistených nedostatkoch.

PREDNÁŠKA O KVETOCH

Prednáška s odborníkom sa uskutoční utorok 16. mája o 11.00 hod. v zasadačke MiÚ na Žiackej. Ďalšia je naplánovaná na utorok 20. júna, pričom miesto a čas zostávajú nezmenené.

PODUJATIE KU DŇU MATIEK

V stredu 17. mája sa od 15.00 do 16.00 uskutoční v priestoroch DK Vetvár predstavenie detí z materských a základných škôl z našej mestskej časti ako aj športového a tanečného klubu. Pri príležitosti Dňa matiek vystúpia deti s pripraveným programom v podobe piesni, recitácií alebo tanca. Vstup je voľný.

„BUĎ PÁNOM SVOJHO SMARTFÓNU“

V utorok 23. mája je pre seniorov pripravený zaujímavý kurz o často používaných moderných komunikačných

technológiách. Mladí lektori im poradia, ako ovládať mobilné telefóny vo svoj prospech a aké vymoženosti ich funkcie ponúkajú. Prihlásiť sa môžete na tel. číslo: 02/40 20 72 17, alebo 0918 607 502.

VÝLET DO SPIŠSKEJ NOVEJ VSI

V termíne od 29. do 31. mája sa bude konať výlet do Spišskej Novej Vsi. V rámci fakultatívneho výletu navštívime Čingov, Spišský hrad, Spišskú Kapitolu a Levoču.

KURZ ANGLIČTINY

Trojmesačný kurz angličtiny naďalej pokračuje, zatiaľ iba pre seniorov, no ak by mali záujem o angličtinu rodičia detí v predškolskom veku môžu kontaktovať sociálne oddelenie na tel. číslo: 02/40 20 72 17, alebo 0918 607 502.

KURZ CVIČENIA PAMÄTI

Kurz sa začal 12. apríla a končí v júni. Pre

veľký záujem plánujeme na jeseň otvorenie ďalšieho kurzu. O otvorení vás budeme včas informovať prostredníctvom internetu a novín.

LOGOPÉDIA

Pre záujem a podnety verejnosti sme zmenili termín odbornej prednášky a diskusie z oblasti logopédie a to na pondelok 5. 6. 2023 v čase od 16.00 do 18.00 hod. Prednáška sa uskutoční v priestoroch zasadačky MiÚ na Žiackej ulici 2. Vstup je zdarma a voľný pre všetkých obyvateľov.

Na aktivity v našich denných centrách pozývame všetkých obyvateľov mestskej časti Podunajské Biskupice. Tešíme sa na vašu účasť. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte prosím naše sociálne oddelenie 02/40 20 72 17.



Príspevok na stravovanie

Vážení Biskupičania, radi by sme vás postupne informovali o službách, príspevkoch a iných druhoch pomoci, ktoré vám môže poskytnúť naša mestská časť zo svojho vlastného rozpočtu.

Príspevok na stravovanie pre obyvateľov Podunajských Biskupíc je určený:

1. poberateľom starobného, predčasného starobného alebo invalidného dôchodku, ktorí nemajú žiaden iný príjem
2. osobám s ťažkým zdravotným postihnutím, ktorým nie je poskytovaná celoročná pobytová sociálna služba (s výnimkou soc. služby v útulku, domove na pol ceste, zariadení núdzového bývania, zariadení podporovaného bývania)
3. osobám, ktoré nemajú zabezpečené nevyhnutné podmienky na uspokojovanie základných životných potrieb.

Podmienka pre poskytnutie príspevku:

Trvalý pobyt v Podunajských Biskupiciach minimálne 3 roky pred podaním žiadosti.

Ako získať príspevok:

Podat' žiadosť o príspevok na stravovanie, priložiť aktuálne rozhodnutie

o výške dôchodku, ak je žiadateľom o príspevok na stravovanie dôchodca, resp. potvrdenie o príjme aj o príjme osôb žijúcich v spoločnej domácnosti za ostatných 12 mesiacov a preukaz osoby ŤZP, resp. rozhodnutie o ŤZP, ak je žiadateľom obyvateľ s ŤZP.

V akej forme sa príspevok poskytuje:

Zľavnené stravné lístky zakúpené v pokladni miestneho úradu.

Kde je možné zľavnený stravný lístok uplatniť:

Školská jedáleň pri ZŠ Biskupická a ZŠ Bieloruská, reštaurácia Buffalo Pub (Ipeľská) a Naj lahôdky (Trojičné námestie).

Blížšie informácie:

- Oddelenie sociálnych vecí, zdravotníctva a bytovej politiky, Žiacka 2
- Mgr. Lucia Csóková, odborná referentka, 02/402 072 17
- Mgr. Bibiána Guldánová, vedúca oddelenia, 0918 607 502

Výška príspevku:

Školské jedálne:

príjem do 376,10 eur = príspevok
2,20 eur = cena stravného lístka
1,99 eur

príjem do 497,30 eur = príspevok
1,30 eur = cena stravného lístka
2,89 eur

príjem do 618,40 eur = príspevok
0,85 eur = cena stravného lístka
3,34 eur

cena stravného lístka bez príspevku 4,19 eur

Reštaurácie:

príjem do 376,10 eur = príspevok
2,60 eur = cena stravného lístka
1,90 eur

príjem do 497,30 eur = príspevok
1,50 eur = cena stravného lístka
3,00 eur

príjem do 618,40 eur = príspevok
1,00 eur = cena stravného lístka
3,50 eur

cena stravného lístka bez príspevku 4,50 eur

Bratislava je na hlavnú sezónu komárov pripravená

Hlavné mesto bude aj počas tejto sezóny monitorovať liahniská a eliminovať larvy komárov prostredníctvom látky BTI. Od marca skontrolovali odborníci a dobrovoľníci viac ako 2600 liahnísk a zrealizovali už viac ako 60 zásahov v rôznych lokalitách. V Podunajských Biskupiciach bolo počas apríla vykonaných 9 zásahov na ploche cca 22 000 m² a monitoring na 269 liahniskách. Aktuálna kombinácia daždivého počasia a vyšších teplôt spôsobila vyšší počet zásahov. Pre zdvihnutú hladinu rieky Morava a zaplavenie okolitého územia nasadila Bratislava v oblasti Devínskej Novej Vsi na boj proti komárom aj helikoptéru.

Hlavnú sezónu výskytu komárov ohraničujú mesiace apríl až september. V tomto období Bratislava intenzívne kontroluje zmapované liahniská. Cieľom je predchádzať kalamitnému liahnutiu a počty komárov minimalizovať. Zamestnanci a dobrovoľníci chodia do terénu, odoberajú vzorky a namerané počty lariev v liahniskách značia do aplikácie. V prípade zistenia nadlimitných hodnôt sa pristupuje k aplikovaniu látky BTI. Ide o selektívny biologický larvicíd, ktorý využíva kmene baktérií, ktoré následne ničia larvy komárov. Pri správnej aplikácii likviduje 100 % lariev v liahnisku skôr, ako sa z nich stihnú vyliahnúť komáre. Na rozdiel od chemických postrekov so škodlivými účinkami na zdravie obyvateľov a životné prostredie, BTI účinkuje výlučne na larvy komárov.

Na území mesta sa vyskytuje viac ako tisíc pravidelných väčších liahnísk a ďalšie stovky až tisíce sporadických menších mlák, ktoré tiež poskytujú vhodné pod-

mienky na liahnutie komárov. Monitorovať ich a sledovať stav lariev môžu aj tento rok pomôcť obyvatelia a obyvateľky, ktorí prejdú školením a zapoja sa do radov dobrovoľníkov. Bližšie informácie sú uvedené na stránke <https://lovcikomarov.sk/>

Pre majiteľov a rodinných domov mesto tento rok pripravilo BTI vo forme tabliet. BTI v tejto podobe je možné si prevziať v budove Magistrátu hlavného mesta – na oddelení Služieb občanom na magistráte na Primaciálnom námestí 1.

Zdroj: bratislava.sk



V mestskej časti Podunajské Biskupice si môžu obyvatelia bezplatne vyzdvihnúť od mája biologickú formu tabliet aplikovateľnú na menšie zdroje liahnísk komárov na miestnom úrade na Žiackej 2, na Oddelení životného prostredia v čase stránkových hodín (pondelok 8 – 18, streda 7.30 – 17, piatok 8 – 12). Jedná sa o balenia po 10 ks tabliet s účinnou látkou z pôdnej baktérie, ktorá zabíja larvy komárov. Tablety sú určené na bežné použitie. Sú určené do lokálnych malých

liahnísk komárov, ktoré sa nachádzajú na súkromných pozemkoch (záhradách).

Jedna tableta vystačí na 50 l vody, takže sú vhodné do sudov, vedier, malých jazierok a nádrží s úžitkovou vodou, ktorá stojí a je vhodná pre liahnutie komárov. Tableta sa sama rozpustí. Účinnosť trvá niekoľko dní až týždňov v závislosti od vonkajších podmienok. Voda sa môže naďalej používať na zavlažovanie.

Podunajské Biskupice distribuujú vrecká na kuchynský odpad



Od zavedenia zberu kuchynského bioodpadu v októbri 2021 do konca februára 2023 sa Bratislavčanom podarilo vyzbierať takmer 6 000 ton vzácneho kuchynského bioodpadu. Ďakujeme všetkým obyvateľom, ktorí sa zapájajú do zberu. Vytriedený kuchynský biologicky rozložiteľný odpad je následným spracovaním zdrojom elektriny, bioplynu, biouhlíka a certifikovaného substrátu, ktorý je schopný regenerovať pôdu, viazať v nej uhlík a zvyšovať jej úrodnosť.

Aby sme našim obyvateľom zvýšili komfort pri triedení, mestská časť Podunajské Biskupice v spolupráci so spoločnosťou Odvoz a likvidácia odpadu začína od 2. mája 2023 bezplatne distribuovať kompostovateľné vrecká pre zapojené domácnosti. Ide o jednorazovú dodatočnú distribúciu, pričom každá zapojená

domácnosť má nárok na 2 rolky, teda 50 certifikovaných kompostovateľných vreciek.

Do zberu sa môžu ešte stále zapojiť všetky domácnosti Bratislavy, ktoré to v minulom roku nestihli. Viac informácií nájdete na www.olo.sk/kbro.

Zdroj: olo.sk



Domácnosti, ktoré už vyčerpali kompostovateľné vrecká zo štartovacieho balíčka, si môžu ďalšie opätovne vyzdvihnúť buď na miestnom úrade v našej mestskej časti, Žiacka 2, odd. ŽP, OaCH, alebo na Zákazníckom centre OLO, Ivanská cesta 22.

Oslava Dňa Zeme



BKIS

Počas štvrtého aprílového víkendy sa konal už jubilejný 20. ročník Bratislavských mestských dní v rôznych častiach Bratislavy vďaka zapojeniu mestských častí a mestských organizácií. Keďže v sobotu 22. apríla bol Deň Zeme, súčasťou podujatia bolo viacero environmentálnych aktivít, ktoré upozorňovali na vplyv ničenia životného prostredia a rozvíjali tému ekologicky zodpovedného správania. Jedno z nich sa konalo aj v Podunajských Biskupiciach.

V roku 2023 je mottom osláv „Investujte do našej planéty“, ktoré pripomína, že každý z nás je zodpovedný za záchranu ľudstva pred klimatickou krízou. Priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ulici patrilo počas Dňa Zeme najmä deťom, pre ktoré mestská časť pripravila bohatý program s eko-

logickou tematikou – výstavu, športové aktivity, tvorivé dielne a premietanie Eko filmov. Deti potešilo aj bábkové predstavenie „Kompost story“ v podaní Nevadivadla s poučným príbehom o tímovej práci a kompostovaní. Svoj sen si mohli splniť mnohí malí aj veľkí a sadnúť si za volant



veľkého smetiarskeho auta. Do celosvetového úsilia chrániť poklady Zeme pre budúce generácie a ostatné tvory žijúce na planéte sa v súčasnosti každoročne zapája miliarda ľudí. V Podunajských Biskupiciach sme sa k nim pridali aj vďaka partnerom podujatia – Bratislavskému kultúrnemu a informačnému stredisku a spoločnosti Odvoz a likvidácia odpadu.

Martina Fröhlich Činová

Radostné stavanie mája

Náš symbol jari už stojí na svojom mieste. Má zhruba desať metrov, hrá krásnymi farbami a radosť bude Biskupičanom robiť po celý najbližší mesiac. Viac ako dve stovky detí z našich materských a základných škôl vo štvrtok 27. apríla už tradične vyzdobili biskupický máj pestrofarebnými stuhami a potom už nasledovalo za veľkého potlesku a jasotu detí jeho očakávané osadenie uprostred voľného priestranstva pri pošte na Uzbeckej ulici.

„Stavanie zdobených májov je zvykom už od stredoveku, jednak nimi chlapci prejavovali náklonnosť k dievčatám, slúžili aj ako ochrana pred zlými duchmi či chorobami,

škôlkari a školáci ešte raz – a to milým kultúrnym programom plným ľudových piesní, básničiek či tanca. Je radosť vidieť, že mladej generácii ani tradície a zvyky, ktorých korene siahajú až do stredoveku, nie sú cudzie a vedľa sa pri nich schuti a úprimne zabaviť. Deťom, ale aj ich pani učiteľkám a pánom učiteľom ďakujeme za veľkú pomoc a parádne dopoludnie!

(red.)



ale aj ako symbol dobrej úrody. Nech vám teda náš máj v najbližších dňoch priniesie čokoľvek, čo si z toho želáte – lásku, bezpečie či hojnosť“, zaželal Biskupičanom starosta Roman Lamoš.

Skvelú atmosféru vykúzlili potom naši



Sociálne sestry oslavovali jubileum spolu s farníkmi

Spoločnosť sociálnych sestier, ktorá pôsobí aj vo farnosti Podunajské Biskupice, slávi tento rok 100. výročie svojho založenia. V piatok 21. apríla 2023 pozvali farníkov do pastoračného centra na kultúrno-duchovný večer, počas ktorého mali možnosť sociálne sestry bližšie spoznať.

Stretnutie otvorila **sr. Renáta Jamborová**, provinciálna predstavená, slovami vďaky za plodnú spoluprácu a vzájomnú podporu sestier a farníkov. Po pásme poézie a ukážok vážnej hudby v podaní hudobného dua umelcov **Márie Andrejkovej** a **Bálinta Kovácsa** nasledovala audiovizuálna prezentácia o dejinách pôsobenia sociálnych sestier vo farnosti v období rokov 1937 – 1945. Vďaka archívnym záznamom máme pomerne veľa informácií o všestrannej práci sestier v neľahkých časoch vojny v prospech detí, dievčenskej mládeže aj mladých mamičiek vo vtedajších obciach Biskupiciach, Komárove aj Bratislave ako hlavnom meste.

Predstavenie súčasnej komunity na Závodnej ulici, ktorou sa začala písať nová história prítomnosti sestier v obci po 70. ročnej prestávke, pokračovalo vo forme videa a vyústilo do moderovaného rozhovoru „gauč talk“, počas ktorého mohli účastníci klášt sestrám otázky, ktoré

ich zaujímajú. Priateľské stretnutie sa zavŕšilo občerstvením a neformálnymi rozhovormi. Ďakujeme p. dekanovi **Jozefovi Vadkertimu** za prijatie vo farnosti Podunajské Biskupice a všestrannú úspešnú spoluprácu pri budovaní spoločenstva veriacich.

Sr. Zuzana Škrinárová
Spoločnosť sociálnych sestier



A szociális nővérek a hívekkel közösen ünnepeltek

A szociális nővérek közössége, melynek csoportja Pozsonypüspökin is működik, megalkulásának kerek, 100. évfordulóját ünnepelte. Ennek apropóján 2023. április 21-én lelki-kulturális találkozárra hívta meg az egyházközség híveit a helyi oktatóközpontba, hogy közelebb hozzák a hívekhez küldetésük lényegét és bemutassák mindennapjaikat.



A találkozót **Renata Jamborová** tartományi elöljáró nyitotta meg, aki hálátelt szívvel mondott köszönetet az együttműködésért és a hívek támogatásáért. A kulturális műsor után, amelyben egy vers, valamint **Kovács Bálint** és **Mária Andrejková** előadásában komolyzenei művek hangzottak el, audiovizuális beszámoló következett az 1937 és 1945 között Püspökin működő szociális nővérek életéről és tevékenységéről. Az archív

feljegyzéseknek köszönhetően aránylag sok ismeret áll rendelkezésünkre a szociális nővérek sokrétű munkájáról, amelyet a háborús időszakban a gyermekek, a fiatal lányok, a kisgyermekes édesanyák érdekében végeztek az akkori településeken, Püspökin, Szűnyogdiban és Pozsonyban is. 70 éves kényszerszünet után a jelenlegi püspöki Závodná utcai közösség életében új időszak kezdődött, amelyet videofilmen mutattak be. A vetítést követő néhány percben a nővérek a hívek kérdéseire válaszoltak. A találkozó kötetlen beszélgetéssel és agapével folytatódott. Köszönet **Vadkerti József** esperes úrnak a fogadtatásért, a támogatásért és a plébániaközség sikeres építése terén tanúsított együttműködéséért.

Zuzana Škrinárová, SSS
Jégh Izabella, fordította

Pôstna polievka na dobrú vec

Štyridsaťdňový pôst pred Veľkou nocou je pre kresťanov nielen obdobím príprav na najväčší sviatok v roku, ale aj príležitosťou viac sa zamyslieť nad tým, ako konkrétne pomôcť ľuďom, ktorí sú na pomoc iných odkázaní.

Aj preto sa na Palmovú nedeľu zapojila farnosť Podunajské Biskupice do benefičnej akcie Podelme sa! Namiesto varenia nedeľného obeda v jednotlivých domácnostiach pripravili dobrovoľníci vo farskom pastoračnom centre 50 litrov sytej fazuľovej polievky so zeleninou, údeným mäsom, párkami aj domácimi cestovinami. Sumou, akú člo-

vek bežne zaplatí za obed, bolo možné prispieť na dobrú vec. Aj v Biskupiciach vyzbieraných viac než 800 eur prispeje k stavbe príbytkov pre núdzne rodiny v Petržalke a oprave striech sociálnych bytov v Košiciach. Pán Boh zaplať všetkým, čo sa podelili. Viac informácií o farskom živote a dianí sa dozviete na stránke www.farapb.sk.

Martina Kusovská



Obnovená Kaplnka Panny Márie

Zoznam pamiatok a pamätihodností 800. ročnej obce Podunajské Biskupice je poriadne dlhý. Okrem národných kultúrnych pamiatok, ako je farský Kostol sv. Mikuláša, Kostolík sv. Jozefa, Stĺp sv. Trojice, Kúria Juraja Alberta, majú Podunajské Biskupice zapísaných 24 nehnuteľných, 10 hnuteľných a veľa zaniknutých hnuteľných pamätihodností, ako sú zemepisné a katastrálne názvy, názvy ulíc, honov a časti obce.

V kategórii nehnuteľných pamätihodností sú aj tri kaplnky – **Kaplnka sv. Rozálie** (Ul. J. Kráľa, postavená v roku 1723), **Kaplnka u kormidelníka** (Hydinárska, postavená v roku 1855) a **Kaplnka padlých hrdinov 1. a 2. svetovej vojny** (Krajinská, postavená po 2. sv. vojne). Všetky boli opravené v roku 2015 za sumu 2 660 eur, ktoré sme získali z grantu od Bratislavského samosprávneho kraja. V tomto zozname sa nachádza aj prístenná **Kaplnka Panny Márie** na Deväťinovej ulici, ktorá bola postavená našimi prastarými rodičmi v rokoch 1880. Celkom dobre čelila počasiu, aj keď steny už mala popraskané, a v máji sa v nej vždy slúžila sv. omša. Od roku 2006 raz ročne každú májovú sobotu v nej vtedajší pán farár Juraj Vittek začal slúžiť sv. omšu aj v slovenskom jazyku, čo sa zachovalo dodnes, okrem troch rokov, kedy kvôli svetovej pandémie bolo všetko obmedzené. Toto obdobie sa využilo na

opravu tejto vzácnnej pamätihodnosti, ktorú zub času už dosť ohlodol. Opravu tejto vzácnnej pamiatky hradila Rímskokatolícka farnosť z vlastných zdrojov, ale určitými finančnými čiastkami a hlavne manuálnou prácou prispeli aj veriaci. Nadišiel slávnostný deň, 1. mája, sviatok sv. Jozefa, ženícha Panny Márie a pozemského otca Ježiša, kedy sa v obnovennej Kaplnke Panny Márie opäť slúžila sv. omša, v rámci ktorej ju dekan farnosti, Jozef Vadkerti, aj požehnal. Nesmierne nás teší, že počasie bolo tiež priaznivé a na sv. omšu a požehnanie prišlo veľa veriacich, obyvateľov Biskupíc aj sestry z Kostola sv. Kríža a nechýbali ani poprední predstavitelia mestskej časti a samosprávneho kraja. Samozrejme, týmto sa starostlivosť o kaplnku nekončí, cez leto sa budeme venovať obnove okolia kaplnky, čo znamená, že sa nanovo obrúsi železná brána a obnoví sa aj oplotenie.

Nemôžem nespomenúť ešte jednu

dôležitú vec. V kaplnke nad oltárom visí vzácny obraz Panny Márie, namalovaný v šesťdesiatich rokoch minulého storočia našim pred 10 rokmi zosnulým akademickým maliarom, Jozefom Nagyom. Barokový rám tiež potreboval obnovu a reštaurátorskej práce sa ujal Biskupičan, Edmund Kele. Na záver sv. omše sa dekan farnosti, otec Jozef Vadkerti, poďakoval zhotoviteľom diela a všetkým, ktorí priložili ruku k dielu alebo finančne prispeli. Starosta obce Ing. Roman Lamoš prisľúbil, že miestny úrad zveľadí okolie kaplnky, vykoná revitalizáciu zelene a osadí lavičky vytvoriac tak oázu oddychu a pokoja.

Izabella Jégh

miestna poslankyňa

a tajomníčka farskej ekonomickej rady



A felújított Mária kápolna

A 800 éves Pozsonypüspöki műemlékeinek jegyzéke igen csak gazdag. Az állami műemlékek, mint a Szent Miklós plébániatemplom, a szűnyogdi Szent József templom, a Szentháromság szobor, a Linzbóth kastély néven ismert Albert kúria, stb. jegyzéke mellett a helyi jellegű műemlékek 1A kategóriájában 24 ingatlan, az 1B kategóriában 10 ingóság és az 1C kategóriában Püspöki történelmi múltjára emlékeztető már nem létező utcanevek, kataszteri elnevezések, dűlők és falurészek elnevezése szerepel.

Az 1A kategóriában tartjuk számon a három kápolnát: az 1723-ban épült **Szent Rozália kápolnát** (Janko Král' utca), az 1855-ben épült **Kormányosi kép kápolnát** (Baromfi utca/Hydinárska) és a II. világháború után épült az I. és II. világháborúban elesett honvédek emlékére a **Hősök kápolnáját** (Országút/Krajinská). Mindhárom kápolnát 2015-ben a Pozsonymegye által nyújtott pályázati pénzből újíthattuk fel. A negyedik, kb



30-40 főt befogadó útmenti kápolna, az 1880-as években déd- és nagyszüleink építette **Mária kápolna** a Kilencedes utcában, amelyben minden év májusában szokott lenni magyar nyelvű szentmise. 2006-tól az akkori lelkiatya Juraj Vittek kezdeményezésére május szombatjain már szlovák nyelvű szentmisék is voltak. A világjárvány ideje alatt (2020 – 2022) sajnos nem volt lehetséges a kápolnalátogatás, ezért ezt az időszakot arra használtuk fel, hogy az idővasfoga által kikezdett épületet a lehető legjobban tataroztassuk, hogy az utókornak is fennmaradhasson. A kiadásokat a plébánia saját költségéből állta, de kétféle munkával és anyagi lehetőségükhöz mérten a hívek is hozzájárultak.

2023. május 1-jén, Szent Józsefnek, Mária jegyesének és Jézus földi nevelőapjának ünnepén a helybéli esperes plébános, Vadkerti József atya ünnepi szentmise keretében megáldotta a felújított Mária kápolnát. Örömről szolgálnak, hogy az idő

is kedvező volt és e két nyelvű szentmisére sokan eljöttek. Természetesen ezzel nem ért véget a kápolna-tatarozás, mivel a környezete is felújításra szorul, amelyre majd a nyár folyamán kerül sor.

Nem hagyhatok szó nélkül még egy fontos dolgot, mégpedig a kápolnában az oltár felett függ egy gyönyörű Mária-kép, amelyet még a múlt század derekán, a 60 években festett falunk szülötte, a 10 éve elhunyt festőművésznőnk, Nagy József. A kép barokk-keretbe van foglalva, amit szintén restaurálni kellett, hogy állagát az utókornak is megőrizze. Ezt a munkát szintén falunk szülötte, Kele Ödön végezte el nagy szeretettel és odaadással. A szentmise végén az esperes úr köszönetet mondott a kivitelezőknek és mindazoknak, akik akár kétkezi munkával, vagy anyagiakkal járultak hozzá, hogy a kápolna most ilyen gyönyörű külsővel és belsővel újra a szentmisék helyszíne lehessen. Roman Lamoš, közösségünk polgármestere, pedig ígéretet tett arra, hogy a községi hivatallal minden nemű munkában a segítségünkre lesz és gondoskodni fognak arról, hogy a kápolna körüli park ápolts és tiszta legyen gyarapítva néhány paddal, hogy ezzel is megteremtődjön a lehetőség az elcsendesedésre és elmélkedésre.

Jégh Izabella

önkormányzati képviselő
az egyházi gazdasági tanács titkára

23. kolo v súťaži v speve ľudových piesní DO-RE-MI

V našej MŠ na Podzáhradnej 1 sa už stalo tradíciou, že vždy na jar naše detičky spievajú ľudové pesničky. Najskôr si v každej triede urobíme triedne kolo a víťazi postúpia do celoškolskej súťaže DO-RE-MI, ktorú robíme spoločne v našej telocvični.

Šesť detí vytvorilo „detskú porotu“ a „veľkú porotu“ tvorili naše známe speváčky zo skupiny *Susedy*. Porota číslicami od 1 do 3 hodnotila každú pesničku a bolo ich neúrekom. Z každej triedy spievali 3 detičky samostatne do mikro-

fónu a spolu zaznelo osemnásť ľudových piesní. Spoločnou piesňou bola všetkým známa *Kukulienka* a telocvičnou znelo aj mnoho známych piesní. Porota hodnotila detičky krásnymi jednotkami, pretože „malí speváci“ sa snažili spievať čo naj-

lepšie. Za to si zaslúžili odmenu – krásnu „zlatú“ medailu s notičkami a husľovým kľúčom. Tety speváčky, *Susedy*, potom deťom predviedli, ako sa volakedy zaháňala zima tak, že hádzali „Morenu“ do Dunaja počas piesne *Morenu si vynesie-me*. Na záver sme si spoločne zaspievali pieseň a pani riaditeľka pochválila všetky deti, že vedia toľko pesničiek a ako krásne ich dokážu zaspievať. Veríme, že v našej škôlke táto krásna tradícia tak ľahko nezanikne.

Klára Chodelková
učiteľka MŠ Podzáhradná



Slávnostný zápis budúcich prváčikov

Zápis detí do prvého ročníka na školský rok 2023/2024 sa na ZŠ s VJM uskutočnil v dňoch 14. a 15. apríla. Slávnostné otvorenie zápisu bolo 14. apríla. Budúci prváci prišli do školy so svojimi rodičmi. Do vyzdobenej triedy sa dostali podľa značiek, kde ich čakali pani učiteľky. Po uvítacích slovách riaditeľky, žiaci školy privítali hostí kultúrnym programom. Potom budúci prváci spievali a tancovali. Každý z nich dostal ruksak a začala sa dobrodružná prehliadka školy. Kým rodičia vybavovali

formality pri zápise, deti objavovali školu. Na každej stanici museli plniť rôzne úlohy, za čo dostali drobné darčekom. V laboratóriu ich zabával pán učiteľ kúzelníckymi trikmi, v telocvični spĺňali úlohy zručnosti, v ostatných triedach kreslili na počítači, vyfarbovali obrázky, robili interaktívne cvičenia. Deťom sa dobrodružná prehliadka nesmierne páčila. Školský rok 2023/2024 na našej škole začne 14 detí.

Mgr. Adriana Bugárová
učiteľka ZŠ Vetvárska

A leendő elsősök ünnepélyes beíratása

A pozsonypüspöki alapiskolában idén április 14-én és április 15-én zajlott a beíratás. A beíratás ünnepélyes megnyitójára április 14-én került sor. A leendő kiselsősök szüleikkel érkeztek az iskolába. A feldíszített tanterembe az útvonalat jelző táblákat követve jutottak el, ahol a tanítónénik már várták őket. Az igazgató údvözlő szavai után az iskola tanulói műsorral köszöntötték a vendégeket, majd a leendő elsősök mutathatták be tudásukat, énekeltek, táncoltak. Ezután mindegyikük hátizsákot kapott, és kezdetét vette az izgalmas kalandtúra. Amíg a szülők a beíratás formásgait intézték, a gyerekek fel-

fedezték az iskolát. Az egyes állomásokon különféle feladatokat kellett teljesíteniük, amelyekért ajándékot is kaptak. A laboratóriumban a tanítóbácsi varázstrükkökkel szórakoztatta a gyerekeket, a tornateremben ügyességi feladatokat kellett végrehajtaniuk, az osztálytermekben interaktív feladatok, színezés, számítógépes rajzolás várt rájuk. A beíratási kalandtúrát rendkívül élvezték a gyerekek, s izgatottan várják, hogy szeptemberben beülhessenek az iskolapadba. A 2023/2024-es tanévet 14 elsős kezd meg iskolánkban.

Mgr. Bugár Adrianna
tanítónő Alapiskola és Óvoda Pozsonypüspöki



Hudobný zážitok v Slovenskej filharmónii

Už rímsky cisár a filozof Marcus Aurelius pred mnohými stáročiami povedal: „Hudbe netreba rozumieť, vždy ju treba cítiť...“

Takúto príležitosť ponúka pravidelne Slovenská filharmónia, ktorá počas svojich koncertných sezón ponúka celé spektrum hudobných podujatí pre všetky vekové kategórie návštevníkov. Spoznajte naše výnimočné hudobné telesá – orchester Slovenská filharmónia, Slovenský filharmonický zbor, či legendárny Slovenský komorný orchester. Okrem troch hudobných stálíc hostuje v Slovenskej filharmónii mnoho domácich a zahraničných umelcov – sólistov, dirigentov či komorných zoskupení. Ak ste fanúšikom klasickej hudby, alebo sa chcete na koncert vybrať po prvýkrát, pozývame vás do bratislavskej Reduty vo štvrtok 18. mája 2023 o 19.00.



Slovenská filharmónia sa na šiestom koncerte Populárneho cyklu predstaví pod taktovkou slovenského dirigenta a čerstvo menovaného riaditeľa Opery SND Martina Leginusa. V jeho naštudovaní zaznejú v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie štyri symfonické básne Antonína Dvořáka – Zlatý kolovrat op. 109, Polednice op. 108, Holoubek op. 110 a Vodník op. 107. Skladateľ ich skomponoval v roku 1896 na motívy balád Karla Jaromíra Erbena, rok po návrate zo Spojených štátov amerických. Jednotlivé symfonické básne sa uvádzajú samostatne a je výnimočné počuť ich všetky na programe jedného koncertu. V piatok 19. mája 2023 o 19.00 sa v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie uskutoční ďalší výnimočný koncert, na ktorom budú vedľa seba stáť profesionáli i budúci profesionáli, poslucháči zborového dirigovania na Hudobno-tanečnej fakulte Vysokej školy múzických umení. Príležitosť dirigovať Slovenský filharmonický zbor bude pre mladých umelcov veľkou inšpiráciou.

Po boku našej prvej zborovej jednotky sa predstaví aj Filharmonické trombónové trio a nitriansky organista Marek Štrbák.

Pri návšteve koncertu vás zaujmú aj krásne priestory bratislavskej Reduty, historickej dominanty Bratislavy od 20. rokov minulého storočia. Potulkami mestom ju neprehliadnete a môžete v nej zažiť chvíle plné harmónie. Program aktuálnej 74. sezóny Slovenskej filharmónie nájdete na filharmonia.sk, kde si môžete zakúpiť aj online vstupenky na jednotlivé koncerty.

Martina Tolstova

tlačová tajomníčka Slovenskej filharmónie
FOTO: Peter Brenkus

Súťaž o vstupenky na koncert

Zaujímá nás váš názor. Napíšte nám, aké spoločenské podujatia by ste v Podunajských Biskupiciach radi navštívili. Či už divadelné predstavenia, koncerty, športové turnaje, prednášky alebo festivaly. Svoje odpovede nám môžete posilať na biskupickenoviny@gmail.com a pre dvoch z vás máme pripravené dva lístky na koncert v Slovenskej filharmónii vo štvrtok 18. mája.

Pozvánka

Pri príležitosti 30. výročia vzniku samostatnej Slovenskej republiky organizuje Zväz slovenských filatelistov počas Bratislavských zberateľských dní 2. – 4. júna 2023 v priestoroch Slovenského múzea v Bratislave na Vajanského nábřeží Národnú filatelistickú výstavu s medzinárodnou účasťou.



Na výstave budú nesúťažne prezentované aj mnohé svetové rarity, ako je prvá známka sveta *Penny black*, rakúska známka z prvej série z roku 1850, ako aj prierez histórie filatelie na území Slovenska. Medzi vystavovateľmi bude aj obyvateľ Podunajských Biskupíc, Peter Hložka, s expozíciou *Spoločné vydania známok s inými štátmi*.



LACIKÁM NEDRÁŽDI

NAJLEPŠIA SHOW ROKA
NAŽIVO AJ V TVOJOM MESTE

28.5.2023
15:30 a 18:00

ANDY KRAUS AKO LÁSLÓ KOMÁROM A VIKI RÁKOVÁ AKO JEHO MANŽELKA ILDIKÓ
V ZÁBAVNOM PROGRAME PRE VŠETKYCH FANÚŠIKOV SÉRIÁLU *SUSEDLA*

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

predpredaj: Darčeková služba Tibi, Trojičné nám. Podunajské Biskupice t.: 0908 356 187
nákup vstupeniek online: ticketportal.sk

WWW.LASLO.SK
[ticketportal](http://ticketportal.sk)
INFO +421 907 734 300

Podakovanie

„Odišla si naša milovaná náhle a nečakane. Žila si pre rodinu, ktorú si nadovšetko milovala. Tvoju pamiatku si zachováme v našich srdciach. Len naša láska k tebe nám pomôže prežiť náš veľký žiaľ. Odpočívaj v pokoji.“

S hlbokým smútkom v srdci ďakujeme všetkým, ktorí ste dňa 12. apríla prišli odprevadiť na poslednej ceste pozemského života našu drahú zosnulú **Moniku Kováčovú**. Ďakujeme za slová súcitu vyjadrené kondolenciou a kvetinové dary, ktoré ste priniesli z úcty k našej zosnulej. Ďakujeme aj pánovi dekanovi Jozefovi Vadkertimu za slová útechy vyvierajúce z evanjelia a Pohrebnej službe Stríž za dôstojný obrad.



Smútiaca rodina

Blahoželanie



12. mája sa dožil krásnych 90 rokov **Ján Mónosi**, ktorému zo srdca blahoželáme a do ďalších rokov prajeme veľa zdravia a spokojných chvíľ v kruhu svojich najbližších.

Manželka, synovia a dcéry s rodinami.

Május 12-én tölti be 90. életévét **Mónosi János**, akinek ez alkalomból őszinte szívvel gratulál és továbbí jó egészséget kíván szerető családjá.

Felesége, két fia, két lánya családjukkal együtt.

Spomienky



V týchto dňoch spomíname na našich rodičov. Pred 50. rokmi nás opustil náš otec **Jozef Németh** a pri príležitosti 23. výročia úmrtia spomíname tiež na našu mamu **Jozefínu Némethovú**. Odpočívajte v pokoji naši drahí zosnulí.



Spomínajú vaši synovia Vilo a Zolo ako aj ostatná rodina. Zároveň ako najbližšia rodina spomíname aj na 37. výročie smrti synovca **Zolka Németha** a 6. výročie smrti brata **Tibora Németha**.

Nevyhadzujte knihy, darujte ich nám!

Kontakt: 0907 701 786

SUPER AKCIA

Lahké podávanie najmenším na cumlíku

-10%

Jamieson pre vaše zdravie

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA

Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/4524 5135, 0918 901 090; PO-PI 8⁰⁰-18⁰⁰ & SO 8⁰⁰-12⁰⁰

ZELENÁ FARMÁCIA

■ LIEKY SI VYZDVIHNETE NA 1 NÁVŠTEVI!

Výber liekov na **ELEKTRONICKÝ RECEPT** + získajte váš **VERNOSTNÝ BONUS!** Informácie na tel.: 0918 901 090

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov + **PORADENSTVO**
- – kvapky, masti, roztoky... **A USMEV NAVÝŠE**
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- zdravotnícke pomôcky, tlakomery, teplomery
- veterinárne prípravky – odcervenie, vitamíny...
- **PARKOVANIE PRI LEKÁRNI!**

microlife

-15%

BP B6 Favourite AFIB + IHB
– detekcia **predsieňovej arytmie** a **srdcových arytmií**

Krajčírstvo SK



Milí Biskupičania, s radostou vám oznamujeme otvorenie krajčírstva na Kazanskej 20, kde vám opravíme, upravíme a ušijeme na mieru tak odev, ako aj bytovú textíliu.

Kedves pozsonypüspökiek, szeretettel várjuk Önöket a Kazanská utca 20. szám alatti új szabászatunkban, ahol ruhát és lakástextilt varrunk, javítunk vagy igazítunk méretre.

Kazanská 20
Podunajské Biskupice
tel. 0903/417238

Po-Št: 10:00 – 17:00
Pia: 10:00 – 14:00



Tešíme sa na vás.
Örülünk, hogy találkozhattunk.
Klaudia, Zuzka



Z dobových denníkov

Dobové denníky nám aj v mesiaci máj priniesli niekoľko zaujímavých, vtipných, smutných i tragických príbehov z Biskupíc medzivojnového obdobia.

Smutné hody holičove

Dionýz Bedeč bol v Bratislave holičským pomocníkom a o rôznych dedinských „zvykoch“ nemal pochopu. Preto bez akéhokoľvek zlého predpokladu a celkom dobromyseľne odobral sa minulého leta do Biskupíc pri Bratislave na hody. Bedeč sa zúčastnil tiež tamojšej tanečnej zábavy a usilovne tancoval s tamojšími kráskami. Nálada bola výborná, zábava bezprostredná a prostá akýchkoľvek nepríjemností. Bedeč ako človek, ktorý necíti sa byť v ničom vinný, odišiel zo zábavy v nočnú hodinu a dal sa pešo do Bratislavy. Sotva vyšiel z dediny, objavila sa pri ceste tlupa biskupických mládencov, rozjarených zábavou a vínom a palicami pustili sa do holiča a bili ho dotiaľ, kým nezostal ležať na ceste s ubitým telom. Ráno potom bol nájdený v bezvedomí a zakrvavený. Liečili ho potom dlhý čas v bratislavskej štátnej nemocnici. Četníctvo všetkých útočníkov zistilo a podalo na nich trestné oznámenie. Boli to: Ján Nagy, Jozef Fischer, Ján Németh a Michal Csóka. Štátne zastupiteľstvo pozdvihlo proti nim žalobu pre zločin ťažkého ublíženia na tele. V týchto dňoch stáli všetci štyria pred sedriálnym sudcom dtr. Tereheseym. Tí svojmu činu sa síce priznali, avšak



nevedeli dať nijako vysvetlenie, prečo to urobili. Bedeč na tanečnej zábave nikomu nič neurobil a preto nebolo príčiny k takémuto surovému pokračovaniu. Konečne jedon z obžalovaných vyhlásil, že dľa miestneho „zvyku“ pochodí tak každý prespolný, ktorý sa odváži na tanečnej zábave tancovať s biskupickými dievčatmi. Bedeč vraj tancoval veľmi horlivo a preto ho nabili. Súd uznal všetkých štyroch vinnými a odsúdil Nagya, Németha a Csóku, každého na 6 týždňov väzenia bezpodmienečne. Mladý, 18-ročný Fischer dostal len pokarhanie. Daní sa s rozsudkom uspokojili.

(Slovenský denník, 26. máj 1928)

Bezcitný lesník strieľal na dievčatá

V sobotu tohto týždňa v lese vo Vlčom hrdle (Farkastoroku) zbierali konvalinky slobodné biskupičanky Matilda Göndörövá, Lujza Göndörövá a 10-ročná školáčka Verona Göndörövá. Okoloidúci Michal Nagy si to všimol, bez okolov schmatol brokovnicu a vystrelil na nič netušiace dievčatá! Všetky tri boli zranené guľkami na hlavách, tvárach a rukách. Proti bezcitnému lesníkovi sa začalo konanie.

(Somorja és vidéke, 18. máj 1929)

■ V krížovke 5/23 sa ukrýva pomenovanie, ktoré mali Biskupice v 9. storočí, keď boli cirkevným centrom Avarskej provincie Franskej ríše.

	odťahuje	3	býk, po špa- nielsky		rad po- tomkov	len	Majstrov- stvá Európy	bočná loď baziliky	chor- vátske mesto	je, po ne- mecky	sta		ostravský futbalový klub	skr. odbor dopravy	ruský súhlas		
odbor výpočt. techniky				obyva- telia Ríma								najmenší geometr. útvár					
Boh, po la- tinsky				pamätný stĺp am. muž- ské meno								Adela Ivan					
deň v týždni							Anton, po fran- cúzsky							2	náš rázovitý kraj		
prológ				Súťaž o knihy Správne odpovede posielajte poštou na adresu MiÚ Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 82561 Bratislava, mailom na: biskupickenoviny@gmail.com, alebo osobne do schránky Biskupické noviny vo vestibule MiÚ. Za správne vylúštenie krížovky 4/23 získavajú knižnú cenu z vydavateľstva Slovart Adam Sninčák, Roman Havran a Lenka Strelková. Gratulujeme!								nápoj z hrozna					
volt- ampér			prístroj									Dorota	pytlík kladúci oká				
rumun- ské mesto													erna	domáce meno Aladára	EČV Žiliny st. český futbalista		
	nemecký režisér (Fatih)	požiarna ochrana hygienické nádoby											Azovské more iránsky nomád				
vyhynutý kočovník					skr. taliansky	Ábelova matka	SKÝT, TORO, ZIKAN	pred- ložka (kvôli)	kód letiska Ostrava	druh slivky lyže (zastar.)							
japon. bojové umenie							lokaj (expr.) skr. atómový							MPZ Rumun- ska	Atlantic City		
druhá, odlišná				1								druh papa- gája					
sieť, po anglicky				hlinita- nová ruda								opak dňa					



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA - PODUNAJSKÉ BISKUPICE



BISKUPICKÝ

deň detí

27. MÁJ 2023

SÍDLISKO MEDZIJARKAMI (PRI SOCHE UFO)

14.00H DO 18.00H

PROGRAM

MALINYJAM
malinyJAM

KÚZELNÍCKE VYSTÚPENIE, SKÁKACIE ATRAKCIE

ŠPORTOVO - ZÁBAVNÉ STANOVISKÁ, OBČERSTVENIE

Tešíme sa na vás